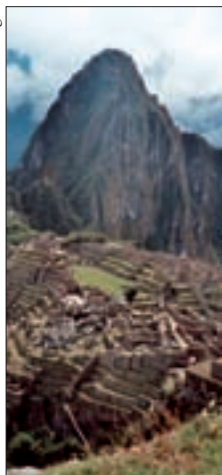


**Kauderwelsch  
Band 135**

Barbara Bossinger



Machu Picchu

# Impressum

Grit Weirauch

## **Spanisch für Peru – Wort für Wort**

erschienen im

REISE KNOW-How Verlag Peter Rump GmbH  
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld  
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

4. neu bearbeitete Auflage 2009

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

<i>Bearbeitung</i>	Claudia Schmidt
<i>Umschlag</i>	Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld
<i>Layout-Konzept</i>	Peter Rump
<i>Layout</i>	Iain Macneish
<i>Fotos</i>	Barbara Bossinger (S. 1, 8/9, 17, 29, 59, 66, 69, 81, 89, 107, 143, 154); Christiane Buschbeck (Titelbild, S. 43, 61, 76/77)
<i>Druck und Bindung</i>	Fuldaer Verlagsagentur GmbH & Co. KG, Fulda

**ISBN 978-3-89416-519-2**

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

<i>Deutschland</i>	ProLit GmbH, Postfach 9, D-35461 Fernwald (Annerod) sowie alle Barsortimente
<i>Schweiz</i>	AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern
<i>Österreich</i>	Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH, Sulzengasse 2, A-1230 Wien
<i>Belgien &amp; Niederlande</i> <i>direkt</i>	Willems Adventure, <a href="http://www.willemsadventure.nl">www.willemsadventure.nl</a> Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: <b><a href="http://www.reise-know-how.de">www.reise-know-how.de</a></b> .

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf **Audio-CD** in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download** unter **[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter **[www.reise-know-how.de/rkh\\_mitarbeit.php](http://www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php)**

**Kauderwelsch**

Grit Weirauch

# **Spanisch für Peru**

*Wort für Wort*



**REISE KNOW-HOW**  
**im Internet**  
**[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**  
**[info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de)**

*Aktuelle Reisetipps  
und Neuigkeiten,  
Ergänzungen nach  
Redaktionsschluss,  
Büchershop und  
Sonderangebote  
rund ums Reisen*

## Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

**W**arum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

**Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer!** Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „taubstummen“ Reisenden verborgen bleiben.

# Inhalt

## Inhalt



### Grammatik

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Sprachen in Peru
- 18 Aussprache & Betonung
- 21 Wörter, die weiterhelfen
- 23 Hauptwörter
- 26 Dieses & Jenes
- 28 Besitzanzeigende Fürwörter
- 30 Eigenschaftswörter
- 33 Umstandswörter
- 34 Steigern & Vergleichen
- 37 Sein & Haben
- 40 Tätigkeitswörter
- 44 Modalverben
- 46 Rückbezügliche Tätigkeitswörter
- 47 Unpersönliche Aussagen
- 48 Vergangenheit & Zukunft
- 52 Persönliche Fürwörter
- 54 Wem? oder Wen?
- 55 Verneinung
- 57 Fragen
- 60 Auffordern & Befehlen
- 62 Bindewörter
- 63 Verhältniswörter
- 67 Zahlen & Zählen
- 70 Zeit & Datum
- 75 Maße & Mengenangaben

## Konversation



- 77 Kurz-Knigge
- 80 Namen & Anrede
- 82 Begrüßen & Verabschieden
- 84 Bitten, Danken, Wünschen
- 86 Das erste Gespräch
- 90 Zu Gast sein
- 95 Liebe & Schmeicheleien
- 97 Unterwegs
- 106 Übernachten
- 108 Trekking in den Anden
- 118 Essen & Trinken
- 127 Einkaufen
- 134 Fotografieren
- 136 Bank & Post
- 139 Telefonieren
- 141 Internet
- 142 Ämter & Behörden
- 144 Krank sein
- 151 Toilette & Co.
- 152 Schimpfen & Fluchen



## Anhang

- 153 Literaturhinweise
- 154 Wörterliste Deutsch – Castellano
- 165 Wörterliste Castellano – Deutsch
- 176 Die Autorin